HIS 64220 S

Built-in hob
User Manual

Plită incorporată
Manual de utilizare

Please read this manual first.

Dear Customer,
We would like you to obtain best performance with your product that has been manufactured in modern facilities and passed through strict quality control procedures.
Therefore, we advise you to read through this User Manual carefully before using your product and keep it for future reference. If you hand over the product to someone else, deliver the User Manual as well.

The User Manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the User Manual before installing and operating the product.
- You must strictly observe the safety instructions.
- Keep this User Manual within easy reach for future reference.
- Also read other documents supplied with the product.
  Remember that this User Manual may also be applicable for several other models.
  Differences between models are explicitly identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this User Manual the following symbols are used:

 Important information or useful hints about usage.

 Warning for hazardous situations with regard to life and property.

 Warning for electric shock.

 Warning for risk of fire.

 Warning for hot surfaces.

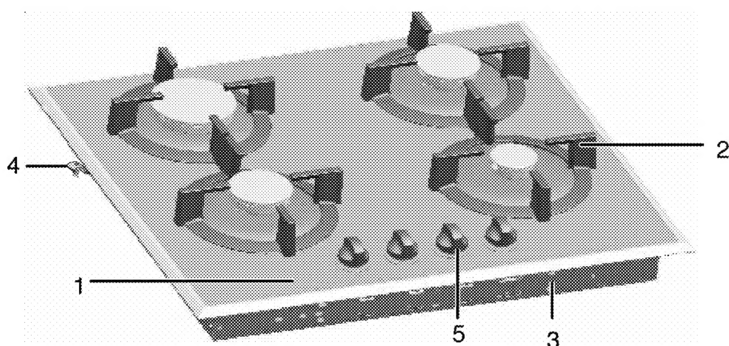
Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



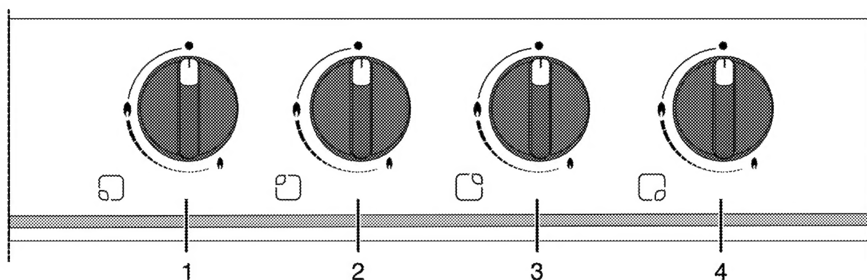
Table of Contents

1 General information

Overview



1 Tempered glass
2 Pan support
3 Base cover
4 Assembly clamp
5 Control panel



1 Normal burner Front left
2 Rapid burner Rear left
3 Normal burner Rear right
4 Auxiliary burner Front right

Technical specifications

Voltage / frequency	220-230 V ~ 50 Hz
Cable type / section	H05RR-FG 3 x 0,75 mm^2
Cable length	max. 2 m
Category of gas product	$II_{2H3B/P}$
Gas type / pressure	NG G 20/20 mbar
Total gas consumption	7.9 kW
Converting the gas type / pressure§ – optional	LPG G 30/30 mbar
External dimensions (height / width / depth)	98 mm/590 mm/510 mm
Installation dimensions (width / depth)	560 mm/490 mm
Burners	
Front left	**Normal burner**
Power	2000 W
Rear left	**Rapid burner**
Power	2900 W
Rear right	**Normal burner**
Power	2000 W
Front right	**Auxiliary burner**
Power	1000 W



Important
Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Important
Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.



Important
Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

Injector table

Position hob zone / Gas type / Gas pressure	2000 W Front left	2900 W Rear left	2000 W Rear right	1000 W Front right
G 20/20 mbar	103	115	103	72
G 30/30 mbar	72	87	72	50

2 Important safety instructions

This section contains safety instructions that will help you avoid risk of injury and damage. All warranties will become void if you do not follow these instructions.

General safety

- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product.
  Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.
- Connect the product to an earthed outlet/line protected by a fuse of suitable capacity as stated in the "Technical specifications" table. Have the earthing installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any problems arising due to the product not being earthed in accordance with the local regulations.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similary qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product if it is defective or has any visible damage.
- Do not carry out any repairs or modifications on the product. However, you may remedy some troubles that do not require any repairs or modifications. See *Troubleshooting, page 17*.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!
- Never use the product when your judgment or coordination is impaired by the use of alcohol and/or drugs.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- Be careful when using alcoholic drinks in your dishes. Alcohol evaporates at high temperatures and may cause fire since it can ignite when it comes into contact with hot surfaces.
- Do not heat closed tins and glass jars in the oven. The pressure that would build-up in the tin/jar may cause it to burst.
- Do not place any flammable materials close to the product as the sides may become hot during use.
- Keep all ventilation slots clear of obstructions.
- Make sure that the product function knobs are switched off after every use.

Safety for children

- Electrical and/or gas products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Accessible parts of the appliance will become hot whilst the appliance is in use. Children should be kept away until the product has cooled down.
- Do not place any items above the appliance that children may reach for.
- The packaging materials will be dangerous for children. Keep the packaging materials away from children. Please dispose of all parts of the packaging according to environmental standards.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety when working with gas

- Any works on gas equipment and systems may only be carried out by authorised qualified persons who are Gas Safe registered.
- "Prior to the installation, ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible."
- "This appliance is not connected to a combustion products or evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation;" See *Before installation, page 8*
- "CAUTION: The use of gas cooking appliance results in the production of heat and moisture

in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated: keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood). Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example increasing the level of the mechanical ventilation where present."

- Gas appliances and systems must be regularly checked for proper functioning. Regulator, hose and its clamp must be checked regularly and replaced within the periods recommended by its manufacturer or when necessary.
- Clean the gas burners regularly. The flames should be blue and burn evenly.
- Good combustion is required in gas appliances. In case of incomplete combustion, carbon monoxide (CO) might develop. Carbon monoxide is a colourless, odourless and very toxic gas, which has a lethal effect even in very small doses.
- Request information about gas emergency telephone numbers and safety measures in case of gas smell from you local gas provider.

What to do when you smell gas



DANGER

Risk of explosion and poisoning!

Put out all naked flames and do not smoke, strike matches or do anything that could cause ignition.

Do not operate any electric switches (e.g. light switch, TV, computer, cooker or door bell).

Do not use a telephone or mobile phone.

1. Turn off all valves on gas appliances and gas meter at the main control valve, unless it's in a confined space or cellar.
2. Open doors and windows.
3. Check all tubes and connections for tightness. If you still smell gas leave the property.
4. Warn the neighbours.
5. Call the fire-brigade. Use a telephone outside the house.
   5.1 If you have door or gates that are secured by an electric lock, or entry phone, please open these manually.
6. Do not re-enter the property until you are told it is safe to do so.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use will void the guarantee.
"CAUTION: This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating."
The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling errors.

3 Installation

Product must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. The manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorized persons which may also void the warranty.



Important

Preparation of location and electrical and gas installation for the product is under customer's responsibility.



DANGER

The product must be installed in accordance with all local gas and/or electrical regulations.



DANGER

Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed.

Damaged products cause risks for your safety.

Before installation

The hob is designed for installation in a commercial worktop. A safety distance must be left between the appliance and the kitchen walls and furniture. See figure (values in mm).

- It can also be used in a free standing position. Allow a minimum distance of 750 mm above the hob surface.
- (*) If a cooker hood is to be installed above the cooker, refer to cooker hood manufacturer' instructions regarding installation height (min 650 mm)
- Remove packaging materials and transport locks.
- Surfaces, synthetic laminates and adhesives used must be heat resistant (100 °C minimum).
- The worktop must be aligned and fixed horizontally.
- Cut aperture for the hob in worktop as per installation dimensions.

Room ventilation

All rooms require an openable window, or equvalent, and some rooms will require a permanent vent as well.

The air for combustion is taken from the room air and the exhaust gases are emitted directly into the room.

Good room ventilation is essential for safe operation of your appliance. If there is no window or door available for room ventilation, an extra ventilation must be installed.

The appliance may be located in a kitchen, kitchen/diner or a bed-sitting room, but not in a room containing a bath or shower. The appliance must not be installed in a bed-sitting room of less than 20m^3.

Do not install this appliance in a room below ground level unless it is open to ground level on at least one side.

Room size	Ventilation opening
smaller than 5 m^3	min. 100 cm^2
5 m^3 to 10 m^3	min. 50 cm^2
greater than 10 m^3'den	not required
In the cellar or basement	min. 65 cm^2

Installation and connection

- The product must be installed in accordance with all local gas and electrical regulations.

Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet/line protected by a fuse of suitable capacity as stated in the "Technical specifications" table. Have the grounding installation made by a qualified electrician while using the product with or without a transformer. Our company shall not be liable for any damages that will arise due to using the product without a grounding installation in accordance with the local regulations.



DANGER

Risk of electric shock, short circuit or fire by unprofessional installation!

The appliance may be connected to the mains supply only by an authorized qualified person and the appliance is only guaranteed after correct installation.



DANGER

Risk of electric shock, short circuit or fire by damage of the mains lead!

The mains lead must not be clamped, bent or trapped or come into contact with hot parts of the appliance.

If the mains lead is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.

- Connection must comply with national regulations.
- The mains supply data must correspond to the data specified on the type label of the product. Type label is at the rear housing of the product.
- Power cable of your product must comply with the values in "Technical specifications" table.



DANGER

Risk of electric shock!

Before starting any work on the electrical installation, please disconnect the appliance from the mains supply.



Important

Power cable plug must be within easy reach after installation (do not route it above the hob).

Plug the power cable into the socket.

Gas connection



DANGER

Risk of explosion or poisoning by unprofessional installation.

The appliance may be connected to the gas distribution system only by an authorized qualified person who is Gas Safe registered.



DANGER

Risk of explosion!

Before starting any work on the gas installation, please shut off the gas supply.

- Gas adjustment conditions and values are stated on labels (or ion type label).



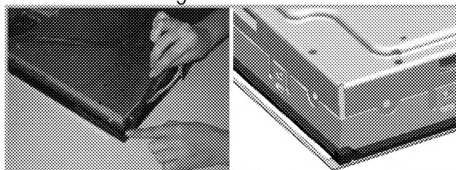
NOTICE

Your appliance is adjusted for Natural gas.

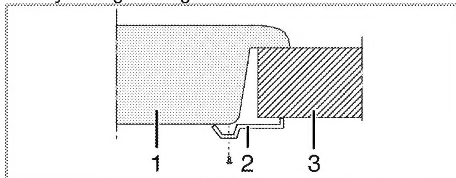
- Natural gas installation must be prepared before installing the product.
- There must be a flex pipe at the outlet of the installation for the natural gas connection of your product and the tip of this pipe must be closed with a blind plug. Service Representative will remove the blind plug during connection and connect your product by means of a straight connection device (coupling).
- Make sure that the natural gas valve is readily accessible.
- If you need to use your product later with a different type of gas, you must consult the Authorised Service Agent for the related conversion procedure.

Installing the product

1. Prepare the surface of the counter as shown in the figure.
2. Apply the sealing gasket provided with the product to the edges of the hob's lower housing that contact with the counter as illustrated in figure.

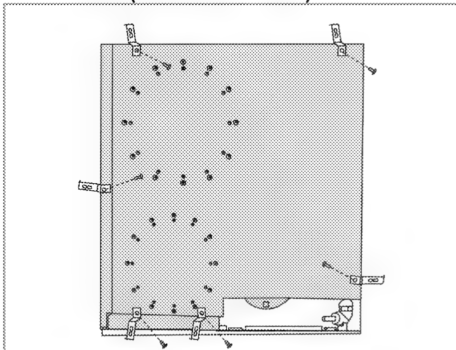


3. Center the product in the counter.
4. Using the installation clamps secure the hob by fitting through the holes on the lower casing.



1	Hob
2	Installation clamp
3	Counter

» Rear view (connection holes)





Important

Making connections to different holes is not a good practice in terms of safety since it can damage the gas and electrical system.

Final check

1. Open gas supply.
2. Check gas installations for secure fitting and tightness.
3. Ignite burners and check appearance of the flame.



Important

The flames should be blue and burn smoothly. If the flames appear yellowish, check secure position of the burner cap or clean the burner. Switch off gas and let burner cool before touching it.

Gas conversion



DANGER

Risk of explosion!

Before starting any work on the gas installation, please shut off the gas supply.

In order to change your appliance's gas type, change all injectors and make flame adjustment for all valves at reduced flow rate position.

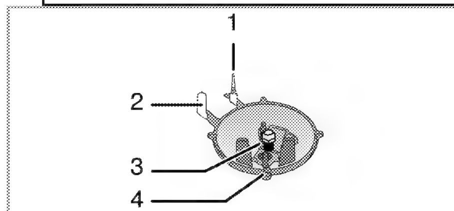
Exchange of injector for the burners

1. Take off burner cap and burner body.
2. Unscrew injectors by turning the counter-clockwise.
3. Fit new injectors.
4. Check all connections for secure fitting and tightness.



NOTICE

New injectors have their position marked on their packing or injector table on *Injector table, page 5* can be referred to.



1 Flame failure device (model dependant)
2 Spark plug
3 Injector
4 Burner



Important

Unless there is an abnormal condition, do not attempt to remove the gas burner taps. You must call an Authorised service agent if it is necessary to change the taps.

Reduced gas flow rate setting for hob taps

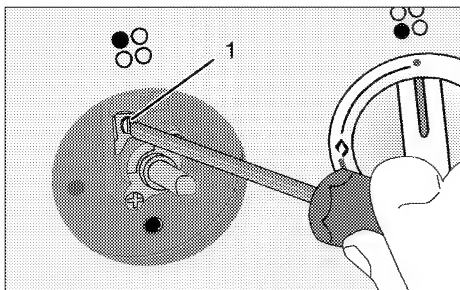
1. Ignite the burner that is to be adjusted and turn the knob to the reduced position.
2. Remove the knob from the gas tap.
3. Use an appropriately sized screwdriver to adjust the flow rate adjustment screw.

For LPG (Butane - Propane) turn the screw clockwise. For the natural gas, you should turn the screw **counter-clockwise**once.

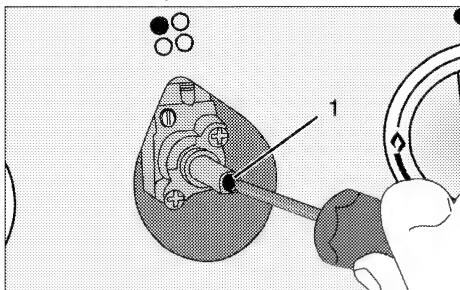
» The normal length of a straight flame in the reduced position should be 6-7 mm.

4. If the flame is higher than the desired position, turn the screw clockwise. If it is smaller turn anticlockwise.
5. For the last control, bring the burner both to high-flame and reduced positions and check whether the flame is on or off.

Depending on the type of gas tap used in your appliance the adjustment screw position may vary.



1 Flow rate adjustment screw



1 Flow rate adjustment screw

NOTICE

If the gas type of the unit is changed, then the rating plate that shows the gas type of the unit must also be changed.

Disposal

Package information

Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place out of reach of children.
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

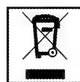
Future Transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.
- Secure the caps and pan supports with adhesive tape.

Important

Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

Disposing of the old product



Dispose of the old product in an environmentally friendly manner.
This equipment bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this equipment must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact local or regional authorities.
Refer to your local dealer or solid waste collection centre in your area to learn how to dispose of your product.
Before disposing of the product, cut off the power cable plug and make the door lock (if any) unusable to avoid dangerous conditions to children.

Tips for saving energy

The following information will help you to use your appliance in an ecological way, and to save energy:

- Defrost frozen dishes before cooking them.
- Use pots/pans with cover for cooking. If there is no cover, energy consumption may increase 4 times.
- Select the burner which is suitable for the bottom size of the pot to be used. Always select the correct pot size for your dishes. Larger pots require more energy.

Initial use

First cleaning of the appliance



NOTICE

The surface may get damaged by some detergents or cleaning materials.
Do not use aggressive detergents, cleaning powder/cream or any sharp objects.

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the surfaces of the appliance with a damp cloth or sponge and dry with a cloth.

General information about cooking



DANGER

Risk of fire by overheated oil!

When you heat oil, do not leave it unattended.

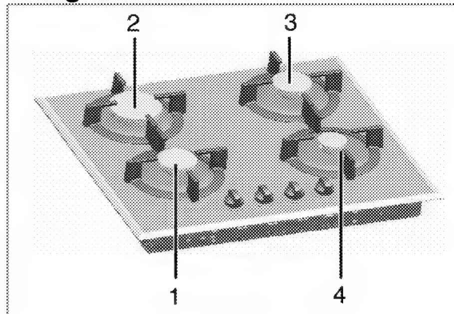
Never try to extinguish the fire with water! When oil has caught fire, immediately cover the pot or pan with a lid. Switch off the hob if safe to do so and phone the fire service.

- Before frying foods, always dry them well and gently place into the hot oil. Ensure complete thawing of frozen foods before frying.
- Do not cover the vessel you use when heating oil.
- Place the pans and saucepans in a manner so that their handles are not over the hob to prevent heating of the handles. Do not place unbalanced and easily tilting vessels on the hob.
- Do not place empty vessels and saucepans on cooking zones that are switched on. They might get damaged.
- Operating a cooking zone without a vessel or saucepan on it will cause damage to the product. Turn off the cooking zones after the cooking is complete.
- As the surface of the product can be hot, do not put plastic and aluminum vessels on it. Such vessels should not be used to keep foods either.
- Use flat bottomed saucepans or vessels only.
- Put appropriate amount of food in saucepans and pans. Thus, you will not have to make any unnecessary cleaning by preventing the dishes from overflowing.
  Do not put covers of saucepans or pans on cooking zones.
  Place the saucepans in a manner so that they are centered on the cooking zone. When you want to move the saucepan onto another cooking zone, lift and place it onto the cooking zone you want instead of sliding it.

Gas cooking

- Size of the vessel and the flame must match each other. Adjust the gas flames so that they will not extend the bottom of the vessel and center the vessel on saucepan carrier.

Using the hobs



1 Normal burner 18-20 cm
2 Rapid burner 22-24 cm
3 Normal burner 18-20cm
4 Auxiliary burner 12-18 cm is list of advised diameter of pots to be used on related burners.

Large flame symbol indicates the highest cooking power and small flame symbol indicates the lowest cooking symbol. In turned off position (top), gas is not supplied to the burners.

Igniting the gas burners

1. Keep burner knob pressed.
2. Turn it counter clockwise to large flame symbol.

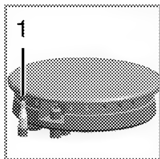
» Gas is ignited with the spark created.

3. Adjust it to the desired cooking power.

Turning off the gas burners

Turn the keep warm zone knob to off (upper) position.

Gas shut off safety system (in models with thermic component)



1. Gas shut off safety

As a counter measure against blow out due to fluid overflows at burners, safety mechanism trips and shuts off the gas.

- Push the knob inwards and turn it counter clockwise to ignite.
- After the gas ignites, keep the knob pressed for 3-5 seconds more to engage the safety system.
- If the gas does not ignite after you press and release the knob, repeat the same procedure by keeping the knob pressed for 15 seconds.



DANGER

Risk of deflagration incase of unburned gas!

Do not press the knob for longer than 15 seconds if there was no ignition. Wait for one minute and then repeat the ignition process.

General information

Service life of the product will extend and the possibility of problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.


DANGER
Risk of electric shock!
Switch off the electricity before cleaning appliance to avoid an electric shock.


DANGER
Hot surfaces may cause burns!
Allow the appliance to cool down before you clean it.

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Always ensure any excess liquid is thoroughly wiped off after cleaning and any spillage is immediately wiped dry.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.


NOTICE
The surface may get damaged by some detergents or cleaning materials.
Do not use aggressive detergents, cleaning powder/cream or any sharp objects.


Important
Do not use steam cleaners for cleaning.

Cleaning the hob

Gas hobs

1. Remove and clean the saucepan carriers and burner caps.
2. Clean the hob.
3. Install the burner caps and make sure that they are seated correctly.
4. When installing the upper grills, pay attention to place the saucepan carriers so that the burners are centered.

Glass ceramic surfaces

Wipe the glass ceramic surface using a piece of cloth dampened with cold water in a manner as not to leave any cleaning agent on it. Dry with a soft and dry cloth. Residues may cause damage on the glass ceramic surface when using the hob for the next time.

Dried residues on the glass ceramic surface should under no circumstances be scraped with hook blades, steel wool or similar tools.

Remove calcium stains (yellow stains) by a small amount of lime remover such as vinegar or lemon juice. You can also use suitable commercially available products.

If the surface is heavily soiled, apply the cleaning agent on a sponge and wait until it is absorbed well. Then, clean the surface of the hob with a damp cloth.


Important
Sugar-based foods such as thick cream and syrup must be cleaned promptly without waiting the surface to cool down. Otherwise, glass ceramic surface may be damaged permanently.

Slight color fading may occur on coatings or other surfaces in time. This will not affect operation of the product.

Color fading and stains on the glass ceramic surface is a normal condition, and not a defect.

7 Troubleshooting

There is no gas.	
Main gas valve is closed.	Open gas valve.
Gas pipe is bent.	Install gas pipe properly.
There is no ignition spark.	
No current.	Check fuses in the fuse box.
Burners are not burning properly or at all.	
Burners are dirty.	Clean burner components.
Burners are wet.	Dry the burner components.
Burner cap is not mounted safely.	Mount the burner cap properly.
Gas valve is closed.	Open gas valve.
Gas cylinder is empty (when using LPG).	Replace gas cylinder.



Important

Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you can not remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Citiți acest manual mai întâi.

Stimate Client,
Ne dorim să vă bucurați pe deplin de acest produs, care a fost fabricat în unități moderne şi a trecut prin proceduri riguroase de control al calității.
Vă sfătuim aşadar să citiți în întregime acest manual de utilizare înainte de a folosi produsul şi să îl păstrați pentru consultarea ulterioară. Dacă transmiteți produsul unei alte persoane, înmânați-le şi acest manual.

Manualul de utilizare vă va ajuta să folosiți produsul într-o manieră sigură şi eficientă.

- Citiți manualul de utilizare înainte de a instala şi porni produsul.
- Respectați întocmai instrucțiunile privind siguranța.
- Păstrați acest manual de utilizare la îndemână pentru a-l putea consulta ulterior.
- Citiți şi celelalte documente furnizate împreună cu produsul.
  Rețineți că acest manual de utilizare poate fi valabil şi pentru alte câteva modele.
  Diferențele între modele sunt explicate detaliat în manual.

Interpretarea simbolurilor
În cadrul acestui manual de utilizare sunt folosite următoarele simboluri:

 Informații importante sau recomandări privind utilizarea.

 Avertisment privind pericolul de moarte şi de pagube materiale.

 Avertisment privind pericolul de şoc electric.

 Avertisment privind pericolul de incendiu.

 Avertisment privind suprafețele fierbinți.

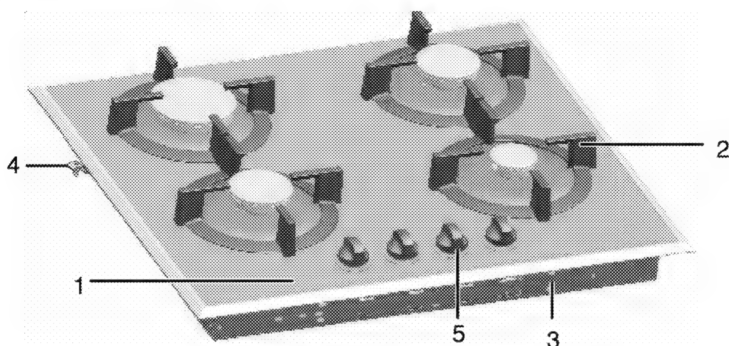
Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



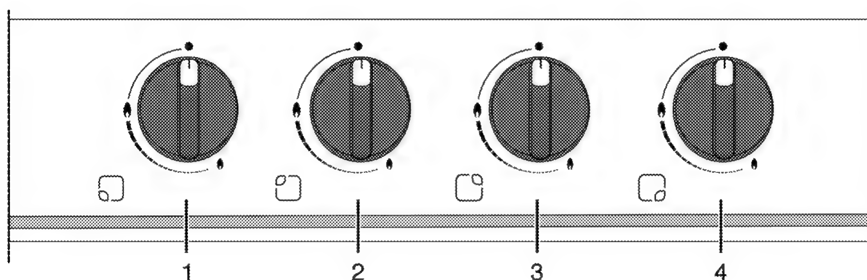
Cuprins

1 Informații generale

Prezentare generală



1	Sticlă termorezistentă	4	Clemă asamblare
2	Suport recipiente	5	Panou de comandă
3	Capac bază		



1	Arzător normal Stânga față	3	Arzător normal Dreapta spate
2	Arzător rapid Stânga spate	4	Arzător auxiliar Dreapta față

Specificații tehnice

Tensiune/frecvență	220-230 V ~ 50 Hz
Tip cablu / secțiune	H05RR-FG 3 x 0,75 mm^2
Lungime cablu	max. 2 m
Categorie produs gaz	$II_{2H3B/P}$
Tip/presiune gaz	NG G 20/20 mbar
Consum total de gaz	7.9 kW
Conversie tip/presiune gaz§ – opțional	LPG G 30/30 mbar
Dimensiuni exterioare (înălțime/lățime/adâncime)	98 mm/590 mm/510 mm
Dimensiuni instalare (lățime/adâncime)	560 mm/490 mm
Arzătoare	
Stânga față	**Arzător normal**
Putere	2000 W
Stânga spate	**Arzător rapid**
Putere	2900 W
Dreapta spate	**Arzător normal**
Putere	2000 W
Dreapta față	**Arzător auxiliar**
Putere	1000 W



Important
Specificațiile tehnice se pot modifica fără preaviz în scopul îmbunătățirii calității produsului.



Important
Valorile declarate pe etichetele produsului sau în documentația însoțitoare sunt obținute în condiții de laborator, conform standardelor în vigoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare şi de mediu.



Important
Ilustrațiile din acest manual ar doar rol explicativ, fiind posibil să nu fie identice cu produsul dv.

Tabelul injectoarelor

Poziție zonă plită / Tip gaz / Presiune gaz	2000 W Stânga față	2900 W Stânga spate	2000 W Dreapta spate	1000 W Dreapta față
G 20/20 mbar	103	115	103	72
G 30/30 mbar	72	87	72	50

2 Instrucțiuni importante privind siguranța

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța care vă vor ajuta să preveniți vătămările corporale şi pagubele materiale. Toate garanțiile se vor anula în cazul nerespectării acestor instrucțiuni.

Informații generale privind siguranța

- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale, de către persoane neinstruite sau fără experiență (inclusiv copiii), cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite adecvat de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.
  Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Conectați produsul la o priză împământată protejată de o siguranță de capacitate adecvată, conform datelor din tabelul "Specificații tehnice". Împământarea trebuie efectuată de un electrician calificat la folosirea produsului cu sau fără transformator. Compania noastră nu îşi asumă răspunderea pentru daunele survenite în urma folosirii produsului fără o instalație de împământare în conformitate cu normele locale.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificări similare pentru a evita pericolele.
- Nu folosiți produsul dacă este defect sau are deteriorări vizibile.
- Nu efectuați reparații sau modificări ale produsului. Puteți însă să remediați anumite probleme care nu necesită reparații sau modificări. Vezi *Remedierea problemelor, pagina 17*.
- Nu spălați produsul cu apă! Pericol de şoc electric!
- Nu folosiți produsul când abilitățile mentale sau de coordonare sunt afectate de alcool şi / sau medicamente.
- Produsul trebuie deconectat de la rețeaua de electricitate în timpul instalării, întreținerii, curățării şi reparațiilor.
- Aveți grijă când preparați rețete care includ băuturi alcoolice. Alcoolul se evaporă la temperaturi mari şi poate provoca incendii deoarece se va aprinde în contact cu suprafețele fierbinți.
- Nu încălziți cutii şi borcane închise în cuptor. Presiunea acumulată în borcan poate provoca explozia acestuia.
- Nu lăsați materiale inflamabile lângă produs, deoarece părțile laterale ale acestuia se încălzesc în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilare nu sunt înfundate.
- Asigurați-vă că opriți produsul după fiecare utilizare.

Siguranța copiilor

- Produsele electrice şi pe gaz sunt periculoase pentru copii. Nu lăsați copiii să se apropie de produs în timp ce funcționează şi nu îi lăsați să se joace cu acesta.
- Piesele accesibile ale aparatului se înfierbântă în timpul utilizării acestuia; nu lăsați copiii să se apropie până când aparatul se răceşte.
- Nu depozitați pe aparat obiecte pe care copiii ar fi tentați să le ia.
- Ambalajele pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Depozitați la deşeuri toate ambalajele conform standardelor de mediu.

Siguranța la lucrul cu gazul

- Lucrările la echipamentele şi rețelele de gaz pot fi efectuate numai de persoane calificate autorizate.
- "Înainte de instalare, asigurați-vă că aparatul este reglat pentru parametrii rețelei locale de gaz (tipul şi presiunea gazului)."
- "Acest aparat nu este conectat la un sistem de evacuare a gazelor arse. Aparatul trebuie instalat şi conectat conform reglementărilor în vigoare. Se va acorda o atenție deosebită reglementărilor în vigoare privind ventilația;" vezi *Înainte de instalare, pagina 8*
- "ATENȚIE:"Utilizarea unei maşini de gătit cu gaz produce !căldură, umiditate şi gaze de

combustie" în încăperea în care este instalată. Asiguraţi-vă că bucătăria !este bine ventilată în special când folosiţi aparatul": menţineţi orificiile de ventilare naturală deschise, sau instalaţi un dispozitiv de ventilare mecanică (hotă). Utilizarea prelungită şi intensivă a aparatului poate necesita ventilare suplimentară, de exemplu prin sporirea turaţiei ventilatorului hotei."

- Echipamentele şi reţelele de gaz trebuie verificate periodic pentru a asigura funcţionarea corectă a acestora. Regulatorul, furtunul şi colierul acestuia trebuie verificate periodic şi înlocuite la perioadele recomandate de producătorul acestora sau când este necesar.
- Curăţaţi regulat arzătoarele. Flacăra trebuie să fie albastră şi uniformă.
- Aparatele cu gaz necesită o combustie corectă. În cazul unei combustii incomplete, este posibil să se genereze monoxid de carbon (CO). Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor şi foarte toxic, ce poate produce moartea chiar şi în doze foarte mici.
- Solicitaţi de la compania distribuitoare de gaze informaţii cu privire la numerele de urgenţă şi măsurile de siguranţă ce trebuie luate la detectarea mirosului de gaz.

Măsuri de luat la detectarea mirosului de gaz



PERICOL

Pericol de explozie şi intoxicaţie!

Nu folosiţi flăcări deschise şi nu fumaţi.
Nu acţionaţi întrerupătoare electrice (de ex. întrerupătoare pentru becuri, soneria).
Nu folosiţi telefoane fixe sau mobile.

1. Închideţi toate robinetele aparatelor cu gaz şi gazometrelor.
2. Deschideţi uşile şi ferestrele.
3. Verificaţi strângerea tuturor tuburilor şi conexiunilor. Dacă simţiţi în continuare miros de gaz, părăsiţi locuinţa.
4. Avertizaţi vecinii.
5. Chemaţi pompierii. Folosiţi un telefon din afara locuinţei.
6. Nu reveniţi în casă decât după ce vi se confirmă că nu există pericole.

Domeniu de utilizare

Acest produs este destinat uzului casnic. Se interzice utilizarea comercială.
"ATENŢIE: Acest aparat este destinat numai gătitului alimentelor. Nu trebuie folosit pentru alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea încăperilor."
Producătorul nu este responsabil pentru pagubele provocate de utilizarea sau manipularea incorectă.

3 Instalare

Produsul trebuie instalat de o persoană calificată, conform reglementărilor în vigoare. În caz contrar, garanția va fi anulată. Producătorul nu îşi asumă răspunderea pentru daunele produse în urma efectuării procedurilor de către persoane neautorizate şi poate anula garanția.



Important

Pregătirea instalațiilor electrice şi de gaz în vederea instalării produsului constituie responsabilitatea clientului.



PERICOL

Produsul trebuie instalat în conformitate cu toate reglementările locale privind instalațiile de gaz şi / sau electricitate.



PERICOL

Înainte de instalare, verificați vizual dacă produsul nu este deteriorat.

Dacă este deteriorat, nu îl instalați. Produsele deteriorate sunt periculoase.

Înainte de instalare

Plita este concepută pentru instalarea în mobilierul de bucătărie disponibil în comerț. Între aparat şi pereți / mobilierul de bucătărie trebuie păstrată o distanță de siguranță. Vezi figura (valori date în mm).

- Aparatul poate fi instalat şi fără obiecte de mobilier în jur. Lăsați o distanță de minim 750 mm deasupra suprafeței plitei.
- (*) Dacă urmează să montați o hotă deasupra maşinii de gătit, citiți instrucțiunile producătorului hotei cu privire la înălțimea de montare (min. 650 mm)
- Îndepărtați ambalajele şi elementele de fixare pentru transport.
- Suprafețele, elementele laminate şi adezivii utilizați trebuie să fie rezistente la căldură (minim 100 °C).
- Blatul trebuie să fie aliniat şi fixat în poziție orizontală.
- Tăiați în blat orificiul necesar pentru plită, conform dimensiunilor de instalare.

Ventilarea camerei

Încăperea trebuie să aibă o fereastră care se poate deschide; unele încăperi pot necesita şi ventilarea permanentă.

Aerul din încăpere este folosit pentru alimentarea arderii, iar gazele rezultate în urma arderii sunt emise direct în încăpere.

Ventilarea corectă a camerei este esențială pentru utilizarea în siguranță a aparatului. Dacă nu există ferestre sau uşi pentru ventilarea camerei, trebuie să creați un orificiu de ventilare.

Aparatul poate fi instalat într-o bucătărie, bucătărie-sufragerie sau dormitor-sufragerie, însă nu poate fi instalat într-o încăpere în care se află o cadă sau un duş. Aparatul nu poate fi instalat într-un dormitor-sufragerie mai mic de $20m^3$.

Nu instalați acest aparat într-o încăpere subterană, cu excepția cazului în care are cel puțin un perete cu deschidere deasupra nivelului solului.

Dimensiunea încăperii	Orificiu de ventilare
sub 5 m^3	min. 100 cm^2
5 m^3 - 10 m^3	min. 50 cm^2
peste 10 m^3'den	nu este necesar
La subsol / demisol	min. 65 cm^2

Instalarea şi conectarea

- Produsul trebuie instalat în conformitate cu toate reglementările locale privind instalațiile de gaz şi electrice.

Racordul electric

Conectați produsul la o priză împământată protejată de o siguranță de capacitate adecvată, conform datelor din tabelul "Specificații tehnice". Împământarea trebuie efectuată de un electrician calificat la folosirea produsului cu sau fără transformator. Compania noastră nu îşi asumă răspunderea pentru daunele survenite în urma folosirii produsului fără o instalație de împământare în conformitate cu normele locale.



PERICOL

Pericol de şoc electric, scurtcircuit sau incendiu în cazul instalării de către persoane necalificate!

Aparatul poate fi conectat la rețeaua electrică numai de o persoană calificată autorizată; garanția este valabilă numai în cazul instalării corecte.



PERICOL

Pericol de şoc electric, scurtcircuit sau incendiu în cazul deteriorării cablului de alimentare!

Cablul nu trebuie presat, îndoit, strivit sau atins de piesele fierbinți ale aparatului.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de un electrician calificat.

- Racordurile trebuie să respecte reglementările naționale.
- Parametrii rețelei electrice trebuie să corespundă parametrilor specificați pe eticheta cu tipul produsului. Plăcuța de identificare este amplasată în spatele produsului.
- Cablul de alimentare al produsului trebuie să respecte valorile din tabelul "Specificații tehnice".



PERICOL

Pericol de şoc electric!

Înainte de a efectua lucrări la instalația electrică, deconectați produsul de la priză.



Important

Ştecherul cablului de alimentare trebuie să fie uşor accesibil după instalare (nu îl trasați deasupra plitei).

Introduceți cablul de alimentare în priză.

Racordarea la gaz



PERICOL

Pericol de explozie sau intoxicație în cazul instalării efectuate de persoane necalificate.

Aparatul poate fi conectat la rețeaua de distribuție a gazului numai de o persoană calificată şi autorizată.



PERICOL

Pericol de explozie!

Înainte de a începe lucrările la instalația de gaz, opriți alimentarea cu gaz.

- Condițiile şi valorile de reglare a gazului sunt indicate pe etichete.



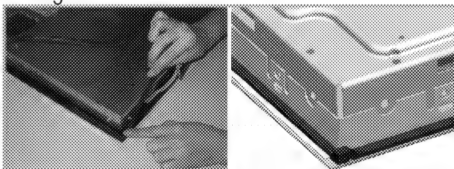
OBSERVAȚIE

Maşina dvs. de gătit este reglată pentru gaze naturale.

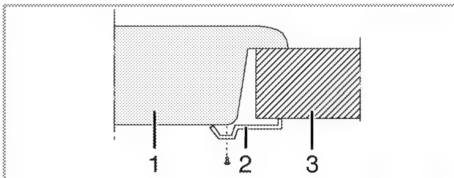
- Instalația de gaze naturale trebuie pregătită înainte de instalarea aparatului.
- Instalația de gaze naturale trebuie să se termine cu o conductă flexibilă astupată. Reprezentatul de service va demonta dopul în timpul racordării şi va conecta produsul folosind un racord drept.
- Asigurați-vă că robinetul conductei de gaze naturale este uşor accesibil.
- Pentru a utiliza ulterior produsul cu alt tip de gaz, apelați la un agent de service autorizat pentru efectuarea conversiei.

Instalarea produsului

1. Pregătiți suprafața blatului conform figurii.
2. Aplicați garnitura de etanşare furnizată cu produsul pe marginile inferioare ale carcasei plitei care intră în contact cu blatul, conform figurii.



3. Centrați produsul pe blat.
4. Clemele de instalare au rolul de a fixa plita prin introducerea în orificiile din partea inferioară a carcasei.

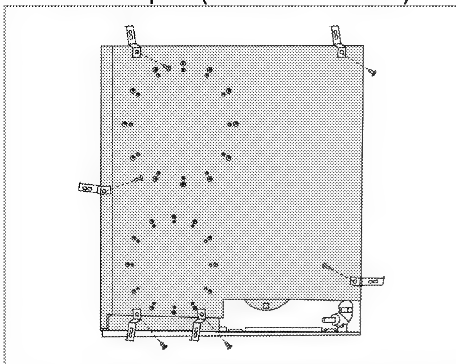


1 Plită

2 Clemă de instalare

3 Blat

» Vedere din spate (orificii de racordare)





Important

Conectarea prin alte orificii poate fi periculoasă datorită riscului de deteriorare a sistemului de alimentare cu gaz şi electricitate.

Verificarea finală

1. Deschideţi alimentarea cu gaz.
2. Verificaţi fixarea şi strângerea corectă a instalaţiei de gaz.
3. Aprindeţi arzătoarele şi verificaţi aspectul flăcării.



Important

Flacăra trebuie să fie albastră şi uniformă. Dacă flacăra are tente gălbui, verificaţi poziţia capacului arzătorului sau curăţaţi arzătorul.

Adaptarea la tipul de gaz folosit



PERICOL

Pericol de explozie!

Înainte de a începe lucrările la instalaţia de gaz, opriţi alimentarea cu gaz.

Pentru a modifica tipul de gaz folosit, schimbaţi toate injectoarele şi reglaţi toate robinetele în poziţia de debit redus.

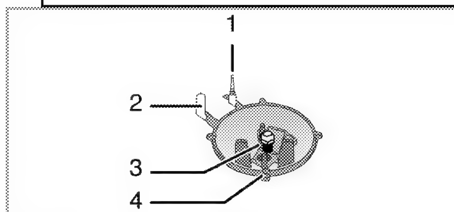
Schimbarea injectoarelor arzătoarelor

1. Scoateţi capacul şi corpul arzătorului.
2. Deşurubaţi injectoarele rotindu-le în sens anti orar.
3. Montaţi injectoarele noi.
4. Verificaţi fixarea şi strângerea corectă a tuturor conexiunilor.



OBSERVAŢIE

Poziţia injectoarelor noi este marcată pe ambalaj sau în tabelul de la *Tabelul injectoarelor, pagina 5* .



1 Dispozitiv de supraveghere a flăcării (în funcţie de model)
2 Aprindere electrică
3 Injector
4 Arzător



Important

Cu excepţia unor situaţii speciale, nu încercaţi să demontaţi robinetele arzătoarelor. Schimbarea robinetelor poate fi efectuată numai de personal de service autorizat.

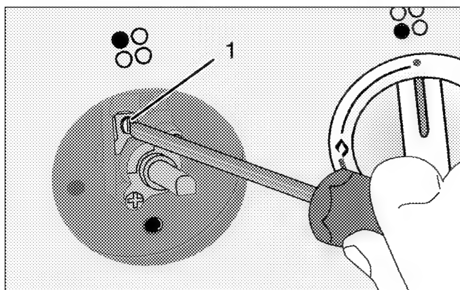
Reglaj debit gaz redus pentru robinetele plitei

1. Aprindeţi arzătorul care trebuie reglat şi rotiţi butonul la putere minimă.
2. Demontaţi butonul de pe robinet.
3. Folosiţi o şurubelniţă de dimensiuni adecvate pentru a acţiona şurubul de reglare a debitului.

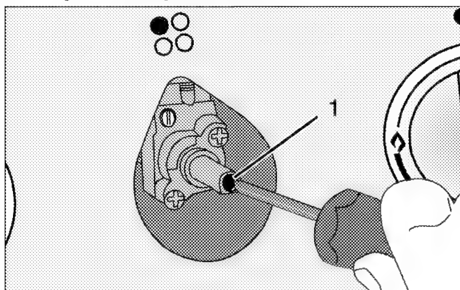
În cazul GPL (butan - propan) rotiţi şurubul în sensul acelor de ceasornic. În cazul gazului natural, rotiţi o singură dată şurubul **în sens contrar acelor de ceasornic**.

» Înălţimea normală a unei flăcări drepte în poziţia flacără mică trebuie să fie de 6-7 mm.

4. Dacă flacăra este mai înaltă, rotiţi şurubul în sensul acelor de ceasornic. Dacă este mai mică, rotiţi în sens invers acelor de ceasornic.
5. Ca verificare finală, rotiţi robinetul în poziţia flacără mare şi flacără mică şi verificaţi dacă flacăra nu se stinge.
6. În funcţie de tipul robinetului de gaz al aparatului dumneavoastră, poziţia şurubului de reglare poate varia.



1 Şurub de reglare a debitului



1 Şurub de reglare a debitului

> **OBSERVAȚIE**
> Dacă ați schimbat tipul gazului, trebuie să schimbați şi plăcuța de identificare care indică tipul gazului folosit de aparat.

Depozitare la deşeuri

Depozitarea la deşeuri a materialelor de ambalare

Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Păstrați materialele de ambalare într-un loc sigur, la care copiii nu au acces.
Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile. Sortați-le şi depozitați-le la deşeuri în mod corect. Nu le depozitați împreună cu gunoiul menajer.

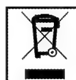
Transportul ulterior

- Păstrați cutia originală a produsului şi transportați-l în aceasta. Respectați instrucțiunile de pe cutie. Dacă nu aveți cutia originală, ambalați produsul în folie cu bule sau în carton gros şi lipiți-l cu bandă adezivă.
- Asigurați capacele arzătoarelor şi suporturile pentru recipiente cu bandă adezivă.



> **Important**
> Verificați aspectul general al produsului pentru a determina dacă nu a fost deteriorat în timpul transportului.

Depozitarea la deşeuri a produsului vechi



Depozitați la deşeuri produsul vechi conform normelor de protecție a mediului.
Acest produs este inscripționat cu simbolul de colectare selectivă a deşeurilor electrice şi electronice (WEEE). Acesta indică faptul că echipamentul trebuie depozitat la deşeuri conform Directivei europene 2002/96/EC pentru a fi reciclat sau dezasamblat, în scopul minimizării impactului asupra mediului. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale sau regionale.
Consultați magazinul sau centrul de colectare a deşeurilor din zona dv. pentru a afla detalii despre depozitarea la deşeuri a produsului.
Înainte de a depozita la deşeuri produsul, tăiați cablul de alimentare şi dezactivați blocajul uşii (dacă există) pentru ca aparatul să nu prezinte pericol pentru copii.

Sfaturi pentru economisirea energiei

Următoarele informații vă vor ajuta să protejați mediul înconjurător şi să economisiți energie:

- Decongelați alimentele congelate înainte de a le găti.
- Folosiți recipiente cu capac pentru prepararea mâncărurilor. În lipsa capacului, consumul de energie poate creşte de 4 ori.
- Selectați arzătorul în funcție de dimensiunea bazei recipientului utilizat. Alegeți recipiente de dimensiune adaptată la mâncarea preparată. Recipientele mari necesită mai multă energie.

Prima utilizare

Curățarea inițială a aparatului



OBSERVAȚIE

Suprafața poate fi deteriorată de unii detergenți sau materiale de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite, detergenți, prafuri sau substanțe de curățare agresive.

1. Îndepărtați toate ambalajele.
2. Ştergeți suprafețele aparatului cu o cârpă umedă sau cu un burete umed, apoi uscați-le cu o cârpă.

Informații generale despre prepararea alimentelor



PERICOL

Pericol de incendiu datorită uleiului supraîncălzit!

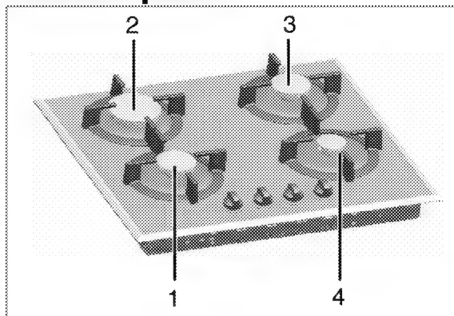
Nu lăsați uleiul nesupravegheat pe plită.
Nu încercați să stingeți incendiul cu apă! Dacă uleiul s-a aprins, acoperiți imediat oala sau tigaia cu un capac. Opriți plita dacă este posibil şi telefonați la pompieri.

- Uscați alimentele pe care urmează să le prăjiți înainte de a le aşeza în uleiul încălzit. Dezghețați complet alimentele înainte de a le prăji.
- Nu acoperiți vasul în care încălziți uleiul.
- Aşezați cratițele şi tigăile astfel ca mânerele acestora să nu fie deasupra plitei, pentru a evita înfierbântarea acestora. Nu aşezați pe plită recipiente instabile, care se pot răsturna uşor.
- Nu puneți pe zonele de gătit pornite ale plitei recipiente şi tigăi goale. Acestea se pot deteriora.
- Produsul se va deteriora dacă porniți zonele pentru gătit fără a aşeza pe ele recipiente. Opriți zonele de gătit după ce ați terminat de gătit.
- Nu aşezați recipiente de plastic sau aluminiu pe suprafața plitei, aceasta poate fi fierbinte. Nu folosiți astfel de recipiente pentru păstrarea alimentelor.
- Folosiți numai recipiente cu fundul plat.
- Puneți cantități adecvate de alimente în recipientele pentru gătit. Astfel preveniți vărsarea acestora şi nevoia de a curăța plita. Nu aşezați capacele recipientelor de gătit pe zonele de gătit. Aşezați recipientele în centrul zonelor de gătit. Mutați recipientele de pe o zonă de gătit pe alta ridicându-le; nu le trageți pe suprafața plitei.

Gătitul cu gaz

- Dimensiunea recipientului şi a flăcării trebuie să fie similare. Potriviți flacăra încât să nu depăşească baza recipientului şi centrați recipientul pe suport.

Utilizarea plitelor



1 Arzător normal 18-20 cm
2 Arzător rapid 22-24 cm
3 Arzător normal 18-20cm
4 Arzător auxiliar 12-18 cm reprezintă diametrul recomandat al recipientelor amplasate pe arzătoarele respective.

Simbolul cu flacără mare indică puterea maximă de gătire, iar cel cu flacără mică indică puterea minimă. În poziția oprit (sus), arzătoarele nu sunt alimentate cu gaz.

Aprinderea arzătoarelor pe gaz

1. Țineți butonul arzătorului apăsat.
2. Rotiți-l în sens anti orar spre simbolul flacără mare.

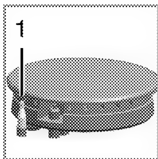
» Gazul se aprinde de la scânteia creată.

3. Reglați flacăra după caz.

Oprirea arzătoarelor pe gaz

Rotiți butonul arzătorului în poziția oprit (cea de sus).

Sistemul de siguranță pentru oprirea gazului (pentru modelele cu componentă termică)



1. Sistem de siguranță pentru oprirea gazului

Sistemul de siguranță pentru oprirea gazului are rolul de a preveni exploziile cauzate de scurgerile de gaz.

- Apăsați butonul şi rotiți-l în sens anti-orar pentru aprindere.
- După aprinderea gazului țineți butonul apăsat încă 3-5 secunde pentru a activa sistemul de siguranță.
- Dacă gazul nu se aprinde după apăsarea şi eliberarea butonului, repetați procesul ținând butonul apăsat timp de 15 secunde.



PERICOL

Pericol de explozie în cazul acumulărilor de gaz!

Nu apăsați butonul mai mult de 15 secunde dacă flacăra nu se aprinde. Aşteptați un minut, apoi repetați procedura de aprindere.

Informaţii generale

Curăţaţi produsul regulat pentru a-i prelungi durata de funcţionare şi a evita problemele frecvente de funcţionare.



PERICOL

Pericol de şoc electric!

Pentru a evita şocurile electrice, întrerupeţi alimentarea cu electricitate înainte de curăţarea aparatului.



PERICOL

Suprafeţele fierbinţi provoacă arsuri!

Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de curăţare.

- Curăţaţi bine produsul după fiecare folosire. Astfel, reziduurile pot fi îndepărtate mai uşor, evitându-se arderea lor la următoarea utilizare a aparatului.
- Curăţarea produsului nu necesită substanţe de curăţare speciale. Pentru curăţarea produsului folosiţi apă caldă cu lichid de spălat vase, un burete sau o cârpă moale, apoi ştergeţi-l cu o cârpă uscată.
- Uscaţi plita după ce aţi curăţat-o şi ştergeţi imediat substanţele vărsate pe aceasta.
- Nu folosiţi substanţe de curăţare care conţin acid sau clor pentru curăţarea mânerului şi suprafeţelor din oţel inox. Folosiţi o cârpă moale cu detergent lichid (neabraziv) pentru a curăţa aceste piese, ştergând într-o singură direcţie.



OBSERVAŢIE

Suprafaţa poate fi deteriorată de unii detergenţi sau materiale de curăţare. Nu folosiţi obiecte ascuţite, detergenţi, prafuri sau substanţe de curăţare agresive.



Important

Nu folosiţi jeturi de aburi pentru curăţare.

Curăţarea plitei

Plite cu gaz

1. Scoateţi şi curăţaţi suporturile pentru recipiente şi capacele arzătoarelor.
2. Curăţaţi plita.
3. Puneţi la loc capacele arzătoarelor asigurându-vă că sunt în poziţia corectă.
4. Când montaţi grilajele superioare, aveţi grijă să aşezaţi suporturile pentru recipiente astfel încât arzătoarele să fie centrate.

Suprafeţele ceramice

Ştergeţi suprafaţa ceramică cu ajutorul unei cârpe înmuiată în apă rece, ştergând complet substanţele de curăţare de pe aceasta. Uscaţi-o cu ajutorul unei cârpe moi şi uscate. Reziduurile pot cauza deteriorarea suprafeţei ceramice la următoarea utilizare.

Nu îndepărtaţi niciodată reziduurile uscate de pe suprafaţa ceramică cu ajutorul lamei cuţitului, a buretelui de sârmă sau a altor instrumente similare.

Îndepărtaţi petele de calciu (pete galbene) cu ajutorul unei cantităţi mici de substanţă pentru îndepărtarea depunerilor de calcar, cum e oţetul sau sucul de lămâie. Puteţi folosi în acest scop şi produse din comerţ.

Dacă suprafaţa este foarte murdară, aplicaţi substanţa de curăţare cu un burete şi aşteptaţi să se îmbibe bine. Apoi curăţaţi suprafaţa plitei cu o cârpă umedă.



Important

Curăţaţi imediat alimentele pe bază de zahăr, cum sunt cremele sau siropul, fără a aştepta răcirea suprafeţei. În caz contrar, suprafaţa ceramică poate fi deteriorată definitiv.

În timp este posibil să se producă decolorarea uşoară a suprafeţelor plitei. Acest lucru nu va afecta funcţionarea produsului.

Decolorarea şi petele de pe suprafaţa ceramică sunt normale şi nu reprezintă defecţiuni.

7 Remedierea problemelor

Gazul este întrerupt.	
Robinetul principal de gaz este închis.	Deschideți robinetul de gaz.
Conducta de gaz este îndoită.	Montați corect conducta de gaz.
Nu se produce scânteia de aprindere.	
Aparatul nu este alimentat cu curent.	Verificați tabloul de siguranțe.
Arzătoarele ard neuniform sau nu ard deloc.	
Arzătoarele sunt murdare.	Curățați componentele arzătorului.
Arzătoarele sunt ude.	Uscați componentele arzătorului.
Capacul arzătorului nu este amplasat corect.	Amplasați corect capacul arzătorului.
Robinetul de gaz este închis.	Deschideți robinetul de gaz.
Butelia de gaz este goală (dacă se foloseşte GPL).	Înlocuiți cilindrul de gaz.



Important

Dacă instrucțiunile din această secțiune nu v-au ajutat să remediați problema, contactați agentul de service autorizat sau dealerul de la care ați cumpărat produsul. Nu încercați să reparați pe cont propriu produsul defect.



Rețeaua de service ARCTIC

Sediul Central Service Găeşti
Str. 13 Decembrie nr. 210, Găeşti, Jud. Dâmbovița

Centrul de apeluri
0245 - 605 111, număr apelabil în rețeaua Romtelecom
0372 - 015 111, număr apelabil în rețeaua Vodafone

Programul de funcționare al Centrului de Apeluri
Luni - Vineri: 08:00 - 20:00
Sâmbătă: 09:00 - 17:00

E-mail: service@arctic.ro

Nr. Crt.	JUDEȚ	REPREZENTANȚĂ	ADRESA
1.	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei, bl. 3FG parter
2.	ARAD	ARAD	Piața Arenei, bloc E, Sc. C, parter
3.	ARGEŞ	PITEŞTI	Str. Frații Goleşti, bloc S-9C, parter
4.	BACĂU	BACĂU	Str. Energiei nr. 39, Bl.39, parter
5.	BIHOR	ORADEA	Bd. Dacia nr. 54, bl. U4, parter
6.	BISTRIȚA NĂSĂUD	BISTRIȚA	Str. Constantin Roman Vivu, bl.1, Sc.A, parter
7.	BRĂILA	BRĂILA	Str. Şcoliilor nr. 37, bloc C, parter
8.	BRAŞOV	BRAŞOV	Str. Jepilor nr. 2, cartier Răcădău
9.	BUCUREŞTI	DECEBAL	Bd. Decebal, nr. 18 – 20, bloc S4, parter
10.	BUZĂU	BUZĂU	Str. Ion Băieşu, bloc C2, parter

Nr. Crt.	JUDEŢ	REPREZENTANŢĂ	ADRESA
11.	CARAŞ SEVERIN	REŞIŢA	Str. B.A. Petculescu, bloc 1A, parter
12.	CLUJ	CLUJ	Str. C. Brâncuşi nr. 2, bloc 3B,parter
13.	CONSTANŢA	CONSTANŢA	Şos. Mangaliei nr. 93, bloc S, parter
14.	COVASNA	SFÂNTU GHEORGHE	Bd. Nicolae Iorga nr. 10A, Bl.10, parter
15.	DÂMBOVIŢA	GĂEŞTI	Str. 1 Decembrie, bloc 64
16.	DÂMBOVIŢA	TÂRGOVIŞTE	Str. I. C. Bratianu, bl. D1, sc. C, parter
17.	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal, nr.79-81, bl.38, parter
18.	GALAŢI	GALAŢI	Str. Constructorilor nr. 7
19.	GORJ	TÂRGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918, bl. D6, parter
20.	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pietei, nr.7, sc. D, parter
21.	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie, bloc 10, sc.1, parter
22.	IALOMIŢA	SLOBOZIA	Str. Dobrogeanu Gherea, bl. D1, sc.C, parter
23.	IAŞI	IAŞI	Str. Sf. Lazăr nr. 6, parter
24.	MARAMUREŞ	BAIA MARE	Str. Traian, nr. 12, bl. 12, parter
25.	MEHEDINŢI	TURNU SEVERIN	Str. Independentei, nr. 39, bl. KA 2, parter
26.	MUREŞ	TÂRGU MUREŞ	Str. Libertăţii nr. 97
27.	NEAMŢ	PIATRA NEAMŢ	Str. I. Antonescu, nr. 6, bl. T6, sc. B, parter
28.	OLT	SLATINA	Str. Nicolae Titulescu, bl.21A, parter
29.	PRAHOVA	PLOIEŞTI	Str. Gheorghe Doja bl.35, sc. C, parter
30.	SĂLAJ	ZALĂU	Str. Gheorghe Doja, nr.91, bl. D113, sc A, parter
31.	SATU MARE	SATU MARE	Bd. Lucian Blaga, bloc U18, parter
32.	SIBIU	SIBIU	Str. Parcul Tineretului, bl.9, parter
33.	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Mărăşeşti nr. 39a
34.	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunării, bloc BM2, sc. F, parter
35.	TIMIŞ	TIMIŞOARA	Bd. Stefan cel Mare, bl. U15, parter
36.	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag, bl. 3, sc. A, parter
37.	VÂLCEA	RÂMNICU VÂLCEA	Str. Tudor Vladimirescu,nr. 5, sc C, parter
38.	VASLUI	VASLUI	Bd. Republicii nr. 12, bloc G45

Part no: 185.9256.38
Rev: AA/ 12.03.2012